

## ABSTRAK

Fitri, Eny Zahrotul. 2023. *Penggunaan Alih Kode dan Campur Kode Pada Ceramah Cak Nun di Youtube dan Relevansinya dengan Pembelajaran Teks Ceramah di SMA*. Skripsi, Program Studi Tadris Bahasa Indonesia, Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan. Pembimbing: Bagus Wahyu Setyawan, M.Pd.

**Kata kunci: Alih kode, campur kode, faktor alih kode, faktor campur kode**

Bahasa adalah alat komunikasi berupa bunyi-bunyi yang dihasilkan oleh alat ucap manusia berupa kata-kata serta mempunyai makna. Bahasa dapat dituangkan dalam bentuk lisan oleh penutur kepada mitra tuturnya. Contoh penggunaan bahasa lisan yaitu dalam ceramah Cak Nun di Youtube. Cak Nun termasuk dalam masyarakat dwibahasawan yang mampu memakai dua bahasa dalam ceramahnya. Sehingga dalam ceramahnya beliau sering menggunakan alih kode dan campur kode dari bahasa Indonesia ke bahasa Arab, bahasa Jawa, dan bahasa Inggris. Tujuan penelitian ini adalah (1) mendeskripsikan bentuk alih kode pada ceramah Cak Nun di Youtube, (2) mendeskripsikan bentuk campur kode pada ceramah Cak Nun di Youtube, (3) mendeskripsikan faktor yang memengaruhi terjadinya alih kode dan campur kode pada Ceramah Cak Nun di Youtube, dan (4) mendeskripsikan relevansi alih kode dan campur kode ceramah Cak Nun di Youtube dengan pembelajaran teks ceramah di SMA.

Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif. Sumber data dalam penelitian ini berasal dari video ceramah Cak Nun di Youtube yaitu pada akun Cak Nun.com. Teknik analisis data yang digunakan yaitu menggunakan teori Miles & Huberman berupa pengumpulan data, reduksi data, penyajian data, dan penarikan kesimpulan. Validitas data yang digunakan yaitu dengan melakukan ketekunan pengamatan dan uraian rinci.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa alih kode yang terjadi pada ceramah Cak Nun terdapat dua jenis yaitu alih kode eksternal dan alih kode internal. Alih kode eksternal yang ditemukan berjumlah 13 data dan alih kode internal berjumlah 8 data. Adapun campur kode pada ceramah Cak Nun terdapat campur kode dengan penyisipan kata berjumlah 15 data, campur kode dengan penyisipan frasa berjumlah 8 data. Faktor penyebab terjadinya alih kode pada ceramah Cak Nun ini yaitu dipengaruhi oleh faktor penutur, topik pembicaraan, fungsi dan tujuan penutur seperti halnya menjelaskan dan argumentatif, mengingatkan, komunikatif, mengutip, memberikan nasihat, dan memberikan informasi. Adapun penyebab terjadinya campur kode dalam ceramah Cak Nun yaitu keinginan penutur untuk menjelaskan sesuatu, singkat dan mudah diucapkan, ketetapan makna, dipengaruhi faktor kekhasan dan kedaerahan, dan menegaskan sesuatu. Relevansi penggunaan alih kode dan campur kode pada ceramah Cak Nun di Youtube dengan teks ceramah di SMA yaitu video dalam ceramah Cak Nun dapat digunakan sebagai sumber belajar untuk menentukan isi dan mengidentifikasi struktur dan kaidah kebahasaan dalam teks ceramah.

## ABSTRACT

Fitri, Eny Zahrotul. 2023. The Use of Code Switching and Code Mixing in Cak Nun's Lectures on Youtube and Their Relevance to Lecture Text Learning in SMA. Thesis, Indonesian Language Study Program, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training. Advisor: Bagus Wahyu Setyawan, M.Pd.

**Keywords: Code-switching, code-mixing, code-switching factors, code-mixing factors**

Language is a means of communication in the form of sounds produced by human speech in the form of words and has meaning. Language can be expressed in written form or orally by speakers to their speech partners. An example of the use of spoken language is in Cak Nun's lectures on Youtube. Cak Nun belongs to a bilingual society that is able to use two languages in his lectures. So that in his lectures he often uses code switching and code mixing from Indonesian to Arabic, Javanese, and English. The objectives of this study are (1) to describe the form of code switching in Cak Nun's lectures on Youtube, (2) to describe the form of code mixing in Cak Nun's lectures on Youtube, (3) to describe the factors that influence the occurrence of code switching and code mixing in Cak Nun's lectures on Youtube, and (4) describe the relevance of code-switching and code-mixing of Cak Nun's lectures on Youtube with lecture text learning in high school.

This research uses qualitative descriptive method. The data source in this research comes from Cak Nun's video lectures on Youtube, namely on the Cak Nun.com account. The data analysis technique used is using Miles & Huberman theory in the form of data collection, data reduction, data presentation, and conclusion drawing. The validity of the data used is by conducting diligent observation and detailed description.

The results showed that there are two types of code switching that occur in Cak Nun's lectures, namely external code switching and internal code switching. External code switching found amounted to 15 data and internal code switching amounted to 4 data. As for the code mix in Cak Nun's lecture, there is code mix with word insertion totaling 14 data and code mix with phrase insertion totaling 7 data. The factors causing code switching in Cak Nun's lectures are influenced by speaker factors, the topic of conversation, the function and purpose of the speaker as well as explaining and argumentative, reminding, communicative, quoting, giving advice, and providing information. The causes of code-mixing in Cak Nun's lectures are the speaker's desire to explain something, short and easy to pronounce, fixity of meaning, influenced by regional and regional factors, and emphasizing something. The relevance of the use of code switching and code mixing in Cak Nun's lectures on Youtube with lecture texts in high school, namely the videos in Cak Nuns lectures can be used as learning resources to determine content and identify linguistic structures and rules in lecture texts.

## ملخص

فطرى، أنى زهرة.2023. استخدام تبديل التعليمات البرمجية وخط التعليمات البرمجية فى محاضرة كاك نون على مشاهدة الفيديو يوتيوب. البحث العلمى، كلية التربية و العلوم التعليمية من قسم التعليم اللغة الإندونيسية الجامعة سيد على رحمة الله الإسلامية الحكومية تولونج اجونج الذى تشرف المشرف باكس وحي سيتياوان الماجستر.

**الكلمة الأساسية : تبديل التعليمات البرمجية ، خط التعليمات البرمجية ، عامل تبديل التعليمات البرمجية ، عامل مزيج التعليمات البرمجية**

اللغة هى آلة اتصال فى شكل أصوات ينتجها الكلام البشرى فى شكل كلمات ولها معنى. يمكن التعبير عن اللغة فى شكل مكتوب أو شفهي من قبل المتحدثين لشركائهم فى الكلام. مثال على استخدام اللغة المنطوقة فى محاضرات كاك نون على مشاهدة الفيديو يوتيوب. تصنف كاك نون إلى مجتمع ثنائى اللغة و يستطيع على استخدام لغتين فى محاضراتها. فلذلك غالباً ما يستخدم فى محاضراته تبديل الكود وخط الرموز من الإندونيسية إلى اللغة العربية و اللغة الجاوية و اللغة الإنجليزية. أهداف هذا البحث كمايلي : (1) وصف شكل تبديل التعليمات البرمجية فى محاضرة كاك نون على مشاهدة الفيديو يوتيوب،(2) وصف الشكل المختلط للتعليمات البرمجية فى محاضرات كاك نون على مشاهدة الفيديو يوتيوب،(3) وصف العوامل التى تؤثر على حدوث تبديل التعليمات البرمجية وخط التعليمات البرمجية فى محاضرات كاك نون على مشاهدة الفيديو يوتيوب.

استخدم هذا البحث العلمى هو البحث الكيفى الوصفى المنهج الوصفى. يأتي مصدر البيانات على مشاهدة فيديو محاضرة كاك نون على مشاهدة الفيديو يوتيوب، وبالتحديد على حساب كاك نون. تستخدم تقنية تحليل البيانات المستخدمة نظرية ميلز وهويرمان فى شكل جمع البيانات وتقليل البيانات وعرض البيانات والاستنتاجات. صحة البيانات المستخدمة هى من خلال إجراء العناية فى الملاحظة والوصف التفصيلي.

أظهر النتائج البحث أن هناك نوعين من نقل التعليمات البرمجية التى حدثت فى محاضرات كاك نون ، وهما نقل الكود الخارجى وتبديل الكود الداخلى. بلغ نقل الكود الخارجى الذى تم العثور عليه ثلاثة عشر بيانات وبلغ نقل الكود الداخلى خمسة بيانات. أما بالنسبة لخط الرموز فى محاضرة جاك نون، فهناك رموز مختلطة مع إدخال بيانات تسعة كلمات ، ورموز مختلطة مع إدراج عبارات يبلغ مجموعها سبعة بيانات ، ورموز مختلطة مع إدراج عبارات يبلغ مجموعها ثلاثة بيانات. تأثر العوامل المسببة لتبديل الكود فى محاضرة جاك نون هذه بعوامل المتحدث وموضوعات المحادثة ووظائف وأهداف المتحدثين مثل الشرح والجدل والتذكير والتواصل والاقتناس وتقديم المشورة وتقديم المعلومات. يسبب تداخل الكود فى محاضرات جاك نون هى ارد المتحدث فى شرح شيء، قصير وسهل القول ، وتحديد المعنى ، متأثراً بالتميز والعوامل الإقليمية ، وتأكيد شيئاً.